

VALVOLE A SFERA WAFER WAFER BALL VALVES ROBINETS À TOURNANT SPHÉRIQUE WAFER KOMPAKTKUGELHÄHNE WAFER VÁLVULAS DE BOLA WAFER

1. Presentazione

È la valvola più comunemente impiegata nelle applicazioni di processo ovunque sia richiesta affidabilità ed un ingombro ridotto (scartamento in accordo alla UNI EN 558, serie 100/101). Le connessioni sono flangiate con foro filettato secondo gli standard europei ed americani. Si caratterizza per un design europeo nelle classi di pressione 6/10/16/40/63 bar e nelle classi americane ANSI 150 e 300. Per le numerose disponibilità di seggi e tenute elastomeriche questa valvola è utilizzata in numerosissime applicazioni di processo. La recente introduzione di sfere V-Ball ha permesso di abbinare ai tradizionali impieghi on-off quelli tipici della regolazione di portata e pressione. Valpres configura più di 1000 tipi di Wafer (da DN15 a DN150) adatti alle più svariate condizioni di processo. Nella tabella seguente sono riassunte e presentate le principali customizzazioni.

1. Introduction

It is the most commonly used valve in process applications wherever compact design is required (gauge according to UNI EN 558, series 100/101). The connections are flanged ones according to European and American standards. European design has 5 pressure range 6/10/16/40/63 bar, the American one 2 classes: ANSI 150 and 300. This valve is used in many process applications thanks to the availability of many seats and elastomeric seals. The valve, equipped with V-Ball, can be used also for flow and pressure control. Valpres configure more than 1000 kinds of wafers (from DN15 to DN150) suitable for different process conditions. In the following table the main customizations are summarized and presented.

1. Présentation

C'est la vanne la plus utilisée dans les applications process où la fiabilité et un encombrement réduit sont requis (écartement selon UNI EN 558, série 100/101). Les connexions sont bridées avec un trou fileté selon les normes européennes et américaines. Cette vanne se caractérise par un design européen dans les classes de pression à 6/10/16/40/63 bar et dans les classes américaines ANSI 150 et 300. En raison des nombreux sièges et joints en élastomère, cette vanne est utilisée dans de nombreuses applications de processus. La récente introduction des sphères à V a permis de combiner les utilisations traditionnelles on-off avec celles typiques de la régulation du débit et de la pression. Valpres configure plus de 1000 types de Wafer (du DN15 an DN150) adaptées à différentes conditions de processus. Dans le tableau suivant sont résumées et présentées les principales personnalisations.

1. Einführung

Es ist der am häufigsten verwendete Kugelhahn in Prozessanwendungen, bei denen Zuverlässigkeit und eine geringe Stellfläche erforderlich sind (Baulänge gemäß UNI EN 558, Serie 100/101). Die Anschlüsse sind mit einer Gewindebohrung nach europäischen oder amerikanischen Normen angeflanscht. Es zeichnet sich durch ein europäisches Design in den Druckklassen 6/10/16/40/63 bar und in den amerikanischen Klassen ANSI 150 und 300 aus. Aufgrund der zahlreichen Sitze und Elastomerdichtungen wird dieses Ventil in vielen Prozessanwendungen eingesetzt. Die jüngste Einführung von V-Balls hat es ermöglicht, die traditionellen On/Off Anwendungen mit den Regelfunktionen zu kombinieren. Valpres konfiguriert mehr als 1000 Wafertypen (von DN15 bis DN150), die für unterschiedliche Prozessbedingungen geeignet sind. In der folgenden Tabelle sind die wichtigsten Anpassungen zusammengefasst und dargestellt.

1. Presentación

Es la válvula más utilizada en aplicaciones de proceso donde se requiere confiabilidad y una pequeña masa (calibre de acuerdo con UNI EN 558, serie 100/101). Las conexiones están bridadas con un orificio roscado de acuerdo con las normas europeas y americanas. Se caracteriza por un diseño europeo en clases de presión a 6/10/16/40/63 bar y en las clases americanas ANSI 150 y 300. Debido a los numerosos asientos y sellos elastoméricos, esta válvula se utiliza en muchas aplicaciones de proceso. La reciente introducción de V-Balls ha permitido combinar los usos tradicionales de on-off con los típicos de regulación de flujo y presión. Valpres configura más de 1000 tipos de válvulas wafer (desde DN15 hasta DN150) adecuadas para diferentes condiciones de proceso. En la siguiente tabla se resumen y presentan las principales personalizaciones.

PRINCIPALI CUSTOMIZZAZIONI - MAIN CUSTOMIZATIONS

MATERIALI CORPO BODY MATERIALS	BARRA - BAR	A105/A350-LF2		
		F51/F55 SUPER DUPLEX		
		316/316L/304		
		HC22-HASTELLOY		
	FUSIONI - CAST	A351 CF8/CF8M/CF3M		
		A216 WCB/A352 LCB		
SISTEMA DI TENUTA ASTA STEM SEALING SISTEM		O-RING		
		V-PACK		
O-RING	EPDM			
	HNBR			
	FKM			
	FFKM			
	MFQ			
TRATTAMENTI SUPERFICIALI SURFACE TREATMENT		BRUNITURA - BLUING		
		ZINCOTROPICALIZZAZIONE - ZINC PLATED		
		VERNICIATURA C5M - PAINTING C5M		
TEMPERATURA - TEMPERATURE		SOFT SEATS	MIN. -60°C - MAX. + 250°C	
SFERE FLOTTANTI FLOATING BALLS	PASSAGGIO PIENO - FULL BORE SCH 40 - SCH 10			
	V-BALL			
	PRELEVA CAMPIONI - SAMPLE PICKING			
	FORO COMPENSAZIONE - RELIEF HOLE			
FLANGIATURE FLANGES	FORATURA DRILLING		PN6 - PN10 - PN16 - PN40 - PN63	
			ANSI150-300	
			JIS 5K - 16K - 20K	
	FILETTATURA - THREAD		METRICA UNC - METRIC UNC	
	FOTO LISCIO - FLAT HOLES TAPPED THROUGH			
	FINITURA - FACE	LISCIA - FLAT FACE		
		DOPPIA INCAMERATURA - D GROOVE		
		CON RISALTO	SMOOTH FINISH	
		RAISED FACE	STOCK FINISH	
GUARNIZIONI BALL SEATS	PTFE			
	PTFE + FIBERGLASS			
	PTFE + CARBOGRAPHITE			
	TFM			
	PEEK			
TENUTA INTEGRALE AVVOLGENTE - INTEGRAL SEATS				
SISTEMA DI MANOVRA LEVER	SISTEMA DI LUCCHETTAGGIO - LOCKING DEVICE			
	VOLANTINO OVALE - OVAL HANDLE			
	LEVA DI RITORNO A MOLLA - DEAD MAN LEVER (SOLO SERIE - ONLY SERIES 723/724)			
ESTENSIONE ASTA STEM EXTENSION	STANDARD TYPE			
	ISO5211-TYPE			
CAMICIE DI RISCALDAMENTO HEATING JACKETS	ATTACCHI FILETTATI - THREADED END CONNECTIONS			
	ATTACCHI FLANGIATI - FLANGED END CONNECTIONS			
RIDUTTORE DI MANOVRA - GEAR BOX				

serie **WAFER**

Artt. **722000**

F.E. TESTED
ISO 15848-1



Valvola a sfera flangiata PN16, in acciaio al carbonio brunito ASTM A105/A352-LCB/ LF2, a passaggio totale.



Full bore flanged ball valve PN16, in blued carbon steel ASTM A105/A352-LCB.



Vanne à boisseau sphérique à brides PN16, en acier au carbon bruni ASTM A105/A352-LCB, à passage intégral.



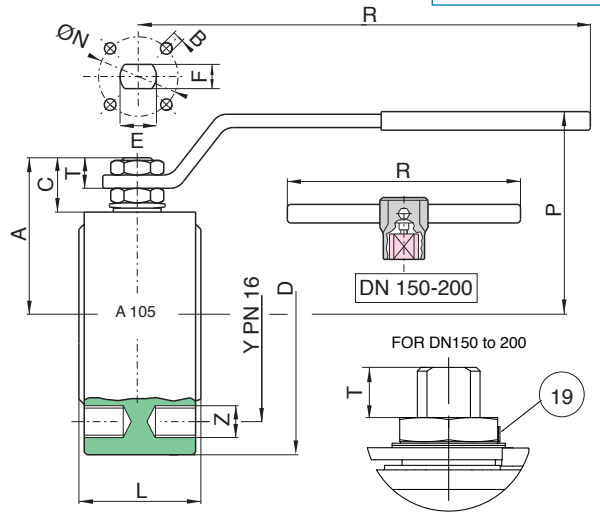
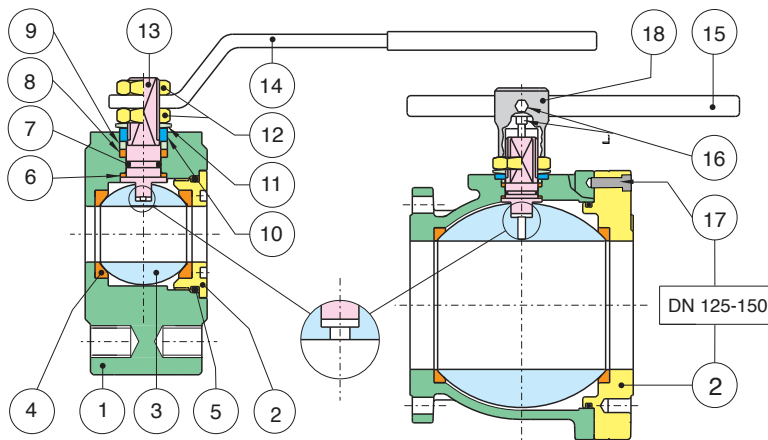
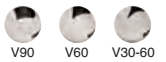
Kompaktflanschkuigelhahn PN16 aus C-Stahl ASTM A105/A352-LCB brüniert, mit vollem Durchgang.



Válvula de bola bruniada con bridas PN16, en acero al carbono ASTM A105/A352-LCB, de paso total.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.

V-Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	ASTM A105/A352-LCB/LF2	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	ASTM A105/A352-LCB/LF2	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A351-CF8/A479-Tp304	1	●
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	2	●
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	●
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE	1	●
7	O-RING	RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	●
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	1	●
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETUOPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	1	
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN60) CARBON STEEL DN65 - DN150	2-1	
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2	
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2	●
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp304/17-4-PH	1	●
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1	●
15	LEVA DN150-200	HANDLE DN 150-200	POIGNÉE DN 150-200	HANDHEBEL DN 150-200	PALANCA DN 150-200	CARBON STEEL	1	●
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	2	
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	8-12	
18	CORPO LEVA DN 150-200	BODY HANDLE DN 150-200	CORPS LEVIER DE COMMAND DN 150-200	HEBEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN 150-200	EN-GJL-250	1	●
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	1	

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	*04	90	65	4 x M12	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 x M5	19,2	16	1,40
3/4"	20	*05	100	75	4 x M12	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 x M5	35,0	16	1,90
1"	25	*06	110	85	4 x M12	46	174	80	61	19,5	11	12	8	42	4 x M5	64,5	16	2,70
1 1/4"	32	*07	130	100	4 x M16	54	174	84	65,5	16,5	11	12	8	42	4 x M5	103,8	16	4,20
1 1/2"	40	*08	140	110	4 x M16	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 x M6	174,0	16	6,30
2"	50	*10	150	125	4 x M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 x M6	301,3	16	8,70
2 1/2"	65	*12	175	145	4 x M16	103	321	128	104,5	28	18	20	14	70	4 x M8	545,7	16	15,50
3"	80	*14	190	160	8 x M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 x M8	872,5	16	20,50
4"	100	*18	220	180	8 x M16	152	381	156	137	34,5	22	24	18	102	4 x M10	1363,3	16	34,20
5"	125	*19	250	210	8 x M16	196	381	178	159	34	22	24	18	102	4 x M10	2360,3	16	40,50
6"	150	*20	300	240	8 x M20	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 x M12	3671,1	16	66,20
8" *	200	*21	340	295	12 x Ø22	400	700	332	288	68	41	42	30	125	4 x M12	6816,6	16	104,00

* Art. 760001 Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. 140 146 153 157-159 Disponibile certificato di idoneità per gas metano - Suitable for methane gas.

VALPRES



serie **WAFER**

Artt. **723000 – 724000**
STAINLESS STEEL CARBON STEEL



Valvola a sfera flangiata PN16, in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio brunito A352-LCB a passaggio totale, connessione organo di comando secondo ISO 5211, dispositivo antistatico.



Full bore flanged ball valve PN16, in stainless steel A351-CF8M and blued carbon steel A352-LCB, with ISO 5211 pad and Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique à brides PN16 à passage intégral, en acier inox A351-CF8M and acier bruni au carbone A352-LCB, avec platine ISO 5211 et dispositif antistatique.



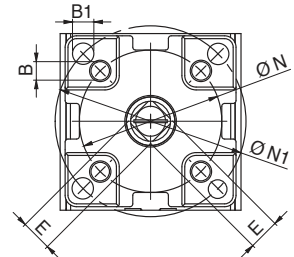
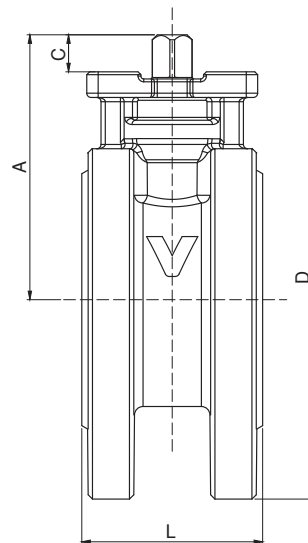
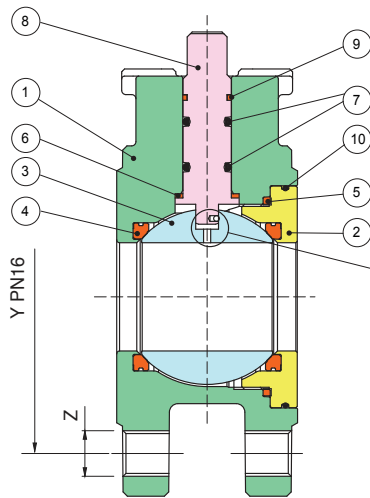
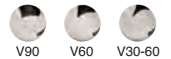
Flansch-Kugelhahn PN16 aus Edelstahl A351-CF8M und C-Stahl A352-LCB brüniert, voller Durchgang, mit ISO 5211 Flansch und Antistatik.



Válvula de bola con bridas PN16, en acero inoxidable A351-CF8M y acero brunito al carbono A352-LCB, paso total, con conexión de accionamiento según ISO 5211, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20°C +180°C - Temperature range: -20°C +180°C
Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.

V-Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	Art. 723000		N°P	SPARE PARTS
						MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL			
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	A352-LCB	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A479-Tp316/A182-F316	ASTM A105	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	A351-CF8/A479-Tp304	1	●
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	TFM-MPTFE	TFM-MPTFE	2	●
5	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	PTFE	PTFE	1	●
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	TFM-MPTFE	TFM-MPTFE	1	●
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	2	●
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	A479-Tp316/17-4-PH	1	●
9	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	PTFE	1	●
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	1	●

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	D	Y	Z	L	A	C	E	ØN	B	ØN1	B1	Kv	PN	Kg
1"	25	*06	110	85	4 x M12	48	70	11	9	36	5,5	50	7	64,5	16	2,40
1 1/4"	32	*07	130	100	4 x M16	54	82	10	9	36	5,5	50	7	103,8	16	3,50
1 1/2"	40	*08	140	110	4 x M16	63,5	93	13	11	50	6,5	-	-	174	16	4,50
2"	50	*10	155	125	4 x M16	82	101,5	13,5	11	50	6,5	70	9	301,3	16	6,70
2 1/2"	65	*12	180	145	4 x M16	103	128,5	15,5	14	70	9	-	-	545,7	16	10,90
3"	80	*14	190	160	8 x M16	122	138	15	14	70	9	-	-	872,5	16	14,00
4"	100	*18	220	180	8 x M16	152	153	18,5	17	70	9	-	-	1363,3	16	20,90

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. ● 145 ● 153 ● 157-158

serie **WAFER**

Artt. **723004 C1**
723004 C2
723004 C3

724005 C1
724005 C2
724005 C3

STAINLESS STEEL CARBON STEEL



Valvola a sfera flangiata PN16, in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio A352-LCB brunito dotata di sfere V-Ball per regolazione di pressione e portata, connessione organo di comando secondo ISO 5211, dispositivo antistatico.



Full bore flanged ball valve PN16, in stainless steel A351-CF8M and blued carbon steel A352-LCB equipped with V-Ball for pressure and flow regulation with ISO 5211 pad and Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique à brides PN16, en acier inox A351-CF8M et acier bruni au carbone A352-LCB équipée d'une sphère en V pour la régulation de la pression et du débit, avec platine ISO 5211 et dispositif antistatique.

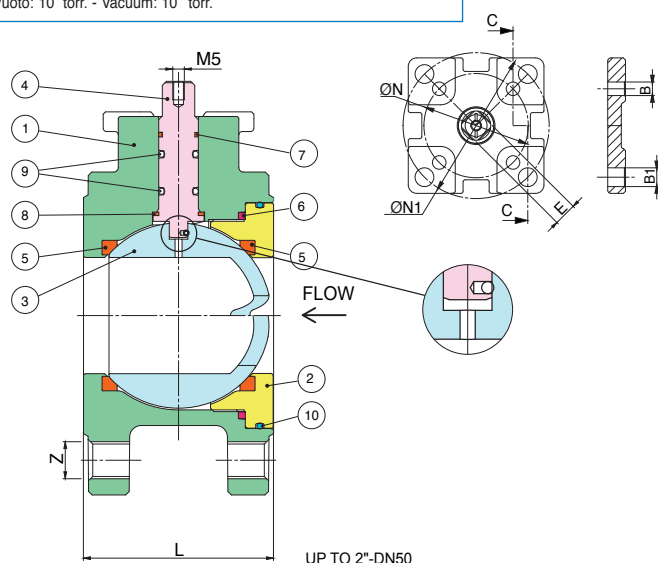


Flansch-Kugelhahn PN16 aus Edelstahl A351-CF8M und C-Stahl A352-LCB brüniert Ausgestattet mit V-Ball zur Druck- und Durchflussregelung, mit ISO 5211 Flansch und Antistatik.

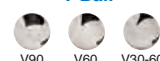


Válvula de bola con bridas PN16, en acero inoxidable A351-CF8M y acero brunito al carbono A352-LCB, equipado con V-Ball para regulación de presión y flujo con conexión de accionamiento según ISO 5211, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20°C +180°C - Temperature range: -20°C +180°C
Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.



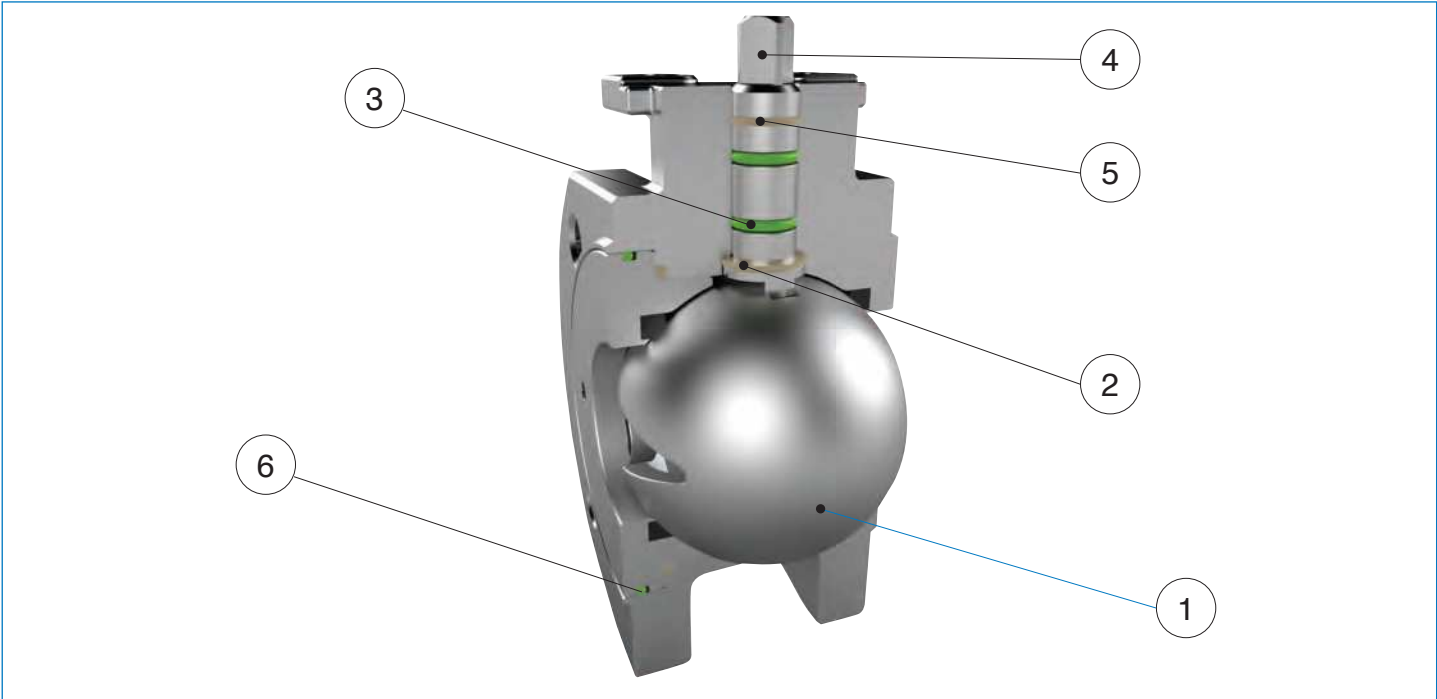
V-Ball



						Art. 723004	Art. 724005		
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL		N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	A352-LCB	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A479-Tp316/A182-F316	ASTM A105	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M	A351-CF8M	1	
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	A479-Tp316/17-4-PH	1	
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	R.P.T.F.E	R.P.T.F.E	2	
6	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	PTFE	PTFE	1	
7	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDEL DICHUNG	ASIENTO EJE	PTFE	PTFE	1	
8	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION RING	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	TFM-MPTFE	TFM-MPTFE	1	
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	2	
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	1	

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	D	Y	Z	L	A	C	E	ØN	B	ØN1	B1	Kv	PN	Kg
1"	25	*06	110	85	4xM12	48	70	11	9	36-F03	5,5	50-F05	7	vedi tab.1 pag. 29	16	2,40
1 1/4"	32	*07	130	100	4xM16	54	82	10	9	36-F03	5,5	50-F05	7		16	3,50
1 1/2"	40	*08	140	110	4xM16	63,5	93	13	11	50-F05	6,5	-	-		16	4,50
2"	50	*10	155	125	4xM16	82	101,5	13,5	11	50-F05	6,5	70-F07	9		16	6,70
2 1/2"	65	*12	180	145	4xM16	103	128,5	18,5	14	70-F07	9	-	-	see at tab.1 page 29	16	10,90
3"	80	*14	190	160	8xM16	122	138	18	14	70-F07	9	-	-		16	14,00
4"	100	*18	220	180	8xM16	152	153	18,5	17	70-F07	9	-	-		16	20,90

SEZIONE VALVOLA DI REGOLAZIONE WAFER AD ATTACCO DIRETTO CON V-BALL
WAFER V-BALL DIRECT MOUNT VALVE SECTION



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME
1	SFERA	BALL
2	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION RING
3	O-RING	O-RING
4	ASTA	STEM
5	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT

ESECUZIONE DI VALVOLA WAFER CON DEAD MEN LEVER
WAFER VALVE WITH DEAD MEN LEVER



serie **WAVER**

Art. **721V00**

FIRE-SAFE
ISO10497
ATEX EX

F.E. TESTED
ISO15848-1

SIL 3



Valvola a sfera flangiata PN16/40 in acciaio inox A351-CF8M a passaggio totale con tenuta asta V-Pack, scartamento secondo EN 558 serie 100, Fire Safe, dispositivo antistatico.



Full bore flanged ball valve PN16/40 stainless steel A351- CF8M, EN 558 basic series 100, metric thread, V-Pack stem seal, Fire Safe, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique à bride PN16/40, filetage métrique en acier inoxydable A351-CF8M à passage intégral, V-Pack sur la tige, écartement selon la norme EN 558 basic series 100, Sécurité Feu, dispositif antistatique.



Flansch-Kugelhahn PN16/40 mit metrischem Gewinde aus Edelstahl A351-CF8M. Mit vollem Durchgang, V-Pack Spindeldichtung, Baulänge nach EN 558 basic series 100, Fire Safe und antistatische Ausführung.



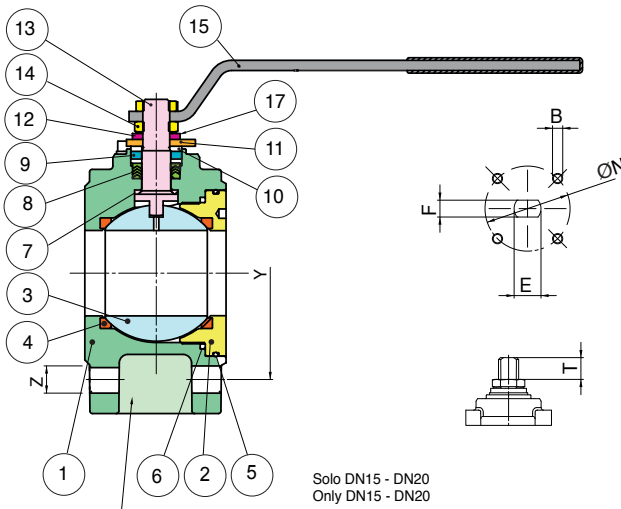
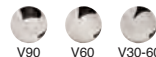
Válvula de bola con brida PN16/40 rosca métrica en acero inoxidable A351-CF8M con diámetro interior completo con empaquetadura V-Pack, longitud según norma EN 558 basic series 100, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -40°C +180°C - Temperature range: -40°C +180°C
Vuoto: 10⁻² torr. - Vacuum: 10⁻² torr.



Esecuzione standard
per -40°C
Low temperature design
-40°C

V-Ball options



Solo DN15 - DN20
Only DN15 - DN20

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	1	●
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	TFM-MPTFE	2	
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	
6	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	PTFE	1	
7	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION RING	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	TFM-MPTFE	1	
8	PACCO CHEVRON ASTA	V-PACK	V-PACK	V-PACK	V-PACK	PTFE	1	
9	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	1	
10	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A479-Tp316	2	
11	MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	AISI 316	1	
12	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	AISI 304	2	
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	1	●
14	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A2-70	2	●
15	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	A37 ENP CS	1	●
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A2-70	2	
17	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHLEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	AISI 316	1	
18	RONDELLA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	AISI 316	2	

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	*04	95	65	4 x M12	36	131	70	52	18	8	10	7	32	4 x M5	19,2	16-40	1,64
3/4"	20	*05	105	75	4 x M12	39	131	75	56	17,5	7,5	10	7	32	4 x M5	35	16-40	2,15
1"	25	*06	115	85	4 x M12	44	174	93	72,5	26	10,5	12	8	42	4 x M5	64,5	16-40	2,56
1 1/4"	32	*07	140	100	4 x M16	52	174	97	75,5	25	9,5	12	8	42	4 x M5	103,8	16-40	3,86
1 1/2"	40	*08	150	110	4 x M16	64	250	118	93	31	13	16	10	50	4 x M6	174	16-40	5,35
2"	50	*10	165	125	4 x M16	83	250	127	102	32	13	16	10	50	4 x M6	301,3	16-40	7,50
2 1/2"	65	*12	185	145	4 x M16	105	321	143	121	38,5	19	20	14	70	4 x M8	545,7	16	12,30
2 1/2**	65	*12	185	145	8 x M16	105	321	143	121	38,5	19	20	14	70	4 x M8	545,7	40	12,10
3"	80	*14	200	160	8 x M16	121	321	154	132	43,5	19	24	18	70	4 x M8	872,5	16-40	16,83
4"	100	*18	220	180	8 x M16	152	381	168	146	42	19	24	18	102	4 x M10	1363,3	16	24,30
4***	100	*18	220	190	8 x M20	152	381	168	146	42	19	24	18	102	4 x M10	1363,3	40	24,00

** Art. 721V78 (PN40)

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. ●143 ●155 ●158 Disponibile certificato di idoneità per gas metano - Suitable for methane gas.

VALPRES



serie **WAFER**Art. **722V00**FIRE-SAFE
ISO10497
ATEX F.E. TESTED
ISO15848-1

SIL 3



Valvola a sfera flangiata PN16/40 in acciaio al carbonio A105/LF2 a passaggio totale con tenuta asta V-Pack, scartamento secondo EN 558 serie 100, Fire safe, dispositivo antistatico.



Full bore flanged ball valve PN16/40 blued carbon steel A105/LF2, EN 558 basic series 100, metric thread, V-Pack stem seal, Fire safe, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique à bride PN16/40, filetage métrique en acier au carbone A105/LF2 à passage intégral, V-Pack sur la tige, écartement selon la norme EN 558 basic series 100, Sécurité feu, dispositif antistatique.



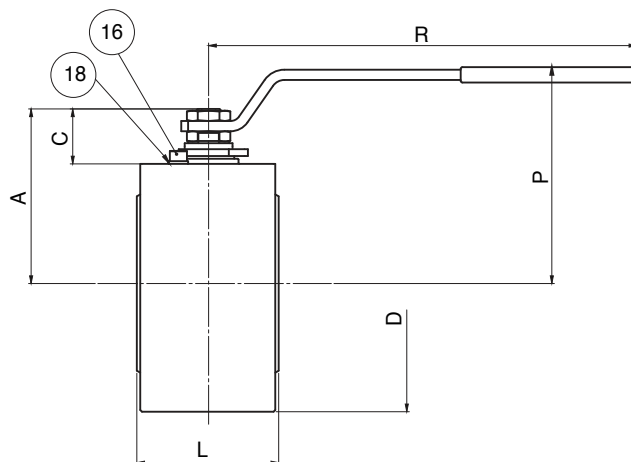
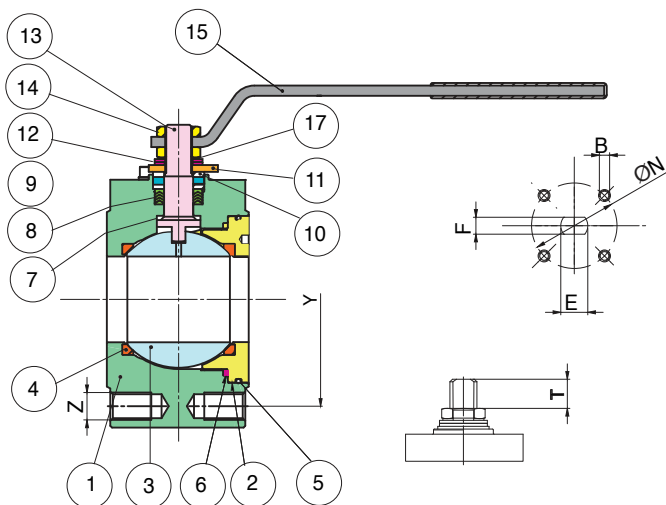
Flansch-Kugelhahn PN16/40 mit metrischem Gewinde aus C-Stahl A105/LF2 Mit vollem Durchgang, V-Pack Spindeldichtung, Baulänge nach EN 558 basic series 100, Fire Safe und antistatische Ausführung.



Válvula de bola bridada PN16/40 rosca métrica en acero al carbono A105/LF2 con diámetro interior completo con empaquetadura V-Pack, longitud según norma EN 558 basic series 100, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20°C +180°C - Temperature range: -20°C +180°C
Vuoto: 10⁻² torr. - Vacuum: 10⁻² torr.

V-Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	ASTM-A105/LF2	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	ASTM-A105/LF2	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A351-CF8/A479-Tp304	1	●
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	TFM-MPTFE	2	
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	
6	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	PTFE	1	
7	GUARNIZIONE ANTISTRITTO	ANTI-FRICTION RING	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	TFM-MPTFE	1	
8	PACCO CHEVRON ASTA	V-PACK	V-PACK	V-PACK	V-PACK	PTFE	1	
9	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	1	
10	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A479-Tp316	2	
11	MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	A37 ENP CS	1	
12	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	AISI 50CrV4	2	
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	1	●
14	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	6S ENP CS	2	●
15	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	A37 ENP CS	1	●
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A2-70	2	
17	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	AISI 316	1	
18	RONDELLA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	AISI 304	2	

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	*04	90	65	4 x M12	36	131	70	52	18	8	10	7	32	4 x M5	19,2	16-40	1,50
3/4"	20	*05	100	75	4 x M12	39	131	75	56	17,5	7,5	10	7	32	4 x M5	35	16-40	1,95
1"	25	*06	110	85	4 x M12	44	174	93	72,5	26	10,5	12	8	42	4 x M5	64,5	16-40	2,80
1 1/4"	32	*07	130	100	4 x M16	52	174	97	75,5	25	9,5	12	8	42	4 x M5	103,8	16-40	4,45
1 1/2"	40	*08	140	110	4 x M16	64	250	118	93	31	13	16	10	50	4 x M6	174	16-40	6,86
2"	50	*10	150	125	4 x M16	83	250	127	102	32	13	16	10	50	4 x M6	301,3	16-40	9,86
2 1/2"	65	*12	180	145	4 x M16	105	321	143	121	38,5	19	20	14	70	4 x M8	545,7	16	17,40
2 1/2**	65	*12	180	145	8 x M16	105	321	143	121	38,5	19	20	14	70	4 x M8	545,7	40	17,00
3"	80	*14	190	160	8 x M16	121	321	154	132	43,5	20	24	18	70	4 x M8	872,5	16-40	22,30
4"	100	*18	220	180	8 x M16	152	381	168	146	42	19	24	18	102	4 x M10	1363,3	16	34,75
4***	100	*18	220	190	8 x M20	152	381	168	146	42	19	24	18	102	4 x M10	1363,3	40	34,40

** Art. 722V08 (PN40)

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. ●143 ●155 ●158

serie **WAFER**

Artt. **720000 - 721000**
AISI 304 CF8 **AISI 316 CF8M**

ADR
BS 14432
F.E. TESTED
ISO 15848-1

TUV
T.A. LIFT
SIL 3

A RICHIESTA
ON REQUEST
FIRE SAFE
Acc. BS6755-2
ATEX EX



Valvola a sfera flangiata PN16 filettatura metrica in acciaio inox A351-CF8 e A351-CF8M a passaggio totale.



Full bore flanged ball valve PN16, metric thread stainless steel A351-CF8 and A351-CF8M.



Vanne à boisseau sphérique à bride PN16, filetage métrique en acier inoxydable A351-CF8 et A351-CF8M à passage intégral.



Flansch-Kugelhahn PN16 mit metrischem Gewinde aus Edelstahl A351-CF8 und A351-CF8M. Mit vollem Durchgang.

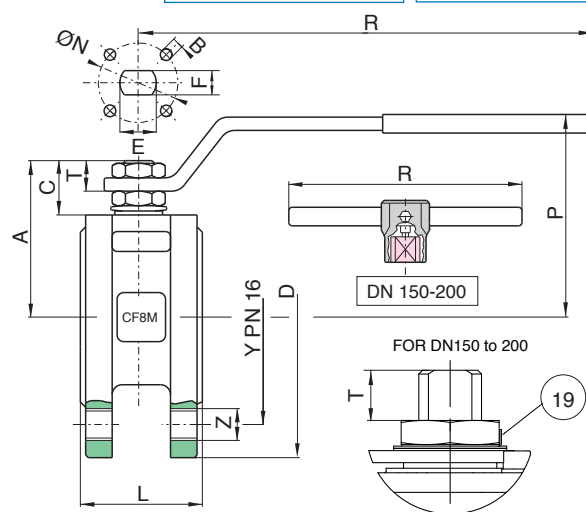
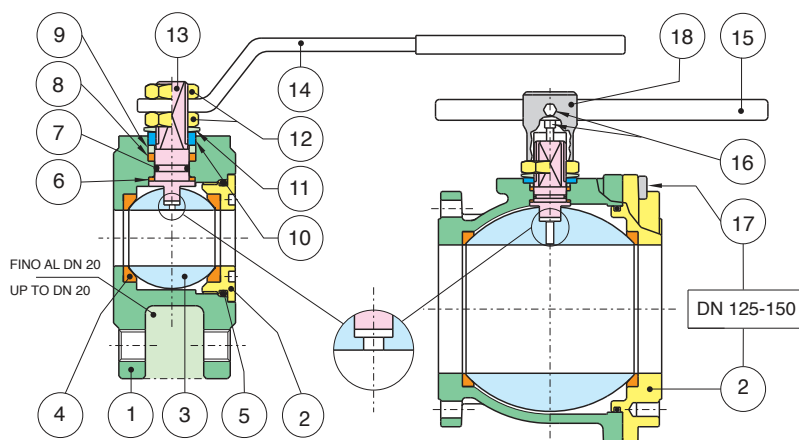


Válvula de bola con brida PN16 rosca métrica en acero inoxidable A351-CF8 y A351-CF8M con diámetro interior completo.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
 Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.

Esecuzione speciale
per -40°C A RICHIESTA
Low temperature design
-40°C ON REQUEST

V-Ball options



						Art. 720000	Art. 721000		
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL		N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8/A479-Tp304	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A351-CF8/A479-Tp304	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
3	SFERA	BALL	SPHERE	KUGEL	BOLA	A351-CF8/A479-Tp304	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHERE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	PTFE	2	
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	1	
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE	PTFE	1	
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	1	
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	PTFE	1	
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1	
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHLEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN150	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN150	2-1	
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2	
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2	
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp304/17-4-PH	A479-Tp316/17-4-PH	1	
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1	
15	LEVA DN150-200	HANDLE DN 150-200	POIGNÉE DN 150-200	HANDEBEL DN 150-200	PALANCA DN 150-200	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1	
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2	
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	8-12	
18	CORPO LEVA DN150-200	BODY HANDLE DN150-200	CORPS LEVIER DE COMMAND DN 150-200	HEBEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN150-200	EN-GJL-250	EN-GJL-250	1	
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DEVISSAGE	SICHERUNGSSCHLEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	A182-F316	1	

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	*04	90	65	4 x M12	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 x M5	19,2	16	1,40
3/4"	20	*05	100	75	4 x M12	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 x M5	35,0	16	1,90
1"	25	*06	115	85	4 x M12	46	174	80	61	17	11	12	8	42	4 x M5	64,5	16	2,20
1 1/4"	32	*07	140	100	4 x M16	54	174	84	64,5	15	11	12	8	42	4 x M5	103,8	16	3,30
1 1/2"	40	*08	150	110	4 x M16	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 x M6	174,0	16	4,20
2"	50	*10	165	125	4 x M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 x M6	301,3	16	6,10
2 1/2"	65	*12	185	145	4 x M16	103	321	128	104,5	25	18	20	14	70	4 x M8	545,7	16	10,00
3"	80	*14	200	160	8 x M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 x M8	872,5	16	13,50
4"	100	*18	220	180	8 x M16	152	381	156	137	34,5	22	24	18	102	4 x M10	1363,3	16	20,90
5"	125	*19	250	210	8 x M16	196	381	178	159	34	22	24	18	102	4 x M10	2360,3	16	40,50
6"	150	*20	285	240	8 x M20	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 x M12	3671,1	16	66,20
8" *	200	*21	340	295	12 x Ø22	400	700	332	288	68	41	42	30	125	4 x M12	6816,6	16	104,00

* Art. 760000 Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. 141 146 153 157-158

VALPRES



serie **WAFER**F.E. TESTED
ISO15848-1TUV
T.A. (UFT
SIL 3Artt. **720006 – 720009**
STAINLESS STEEL CARBON STEELA RICHIESTA
ON REQUEST
FIRE SAFE
Acc. BS6755-2
ATEX EX

Valvola a sfera flangiata ANSI 150 filettatura metrica in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio brunito A105/A352 LCB/LF2 a passaggio totale.



Full bore flanged ball valve ANSI 150, metric thread stainless steel A351-CF8M and blued A105/A352 LCB/LF2 carbon steel.



Vanne à boisseau sphérique ANSI 150, filetage métrique, en acier inoxydable A351-CF8M et en acier au carbone bruni A105/A352 LCB/LF2 avec passage intégral.



Flansch-Kugelhahn ANSI 150 mit metrischem Gewinde aus Edelstahl A351-CF8M und brüniertem Kohlenstoffstahl A105/A352 LCB/LF2. Mit vollem Durchgang.

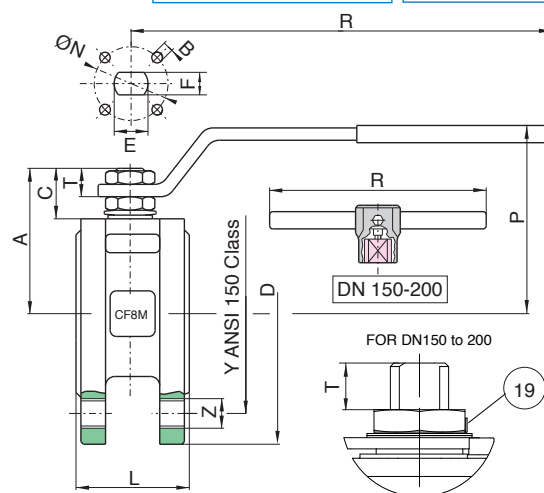
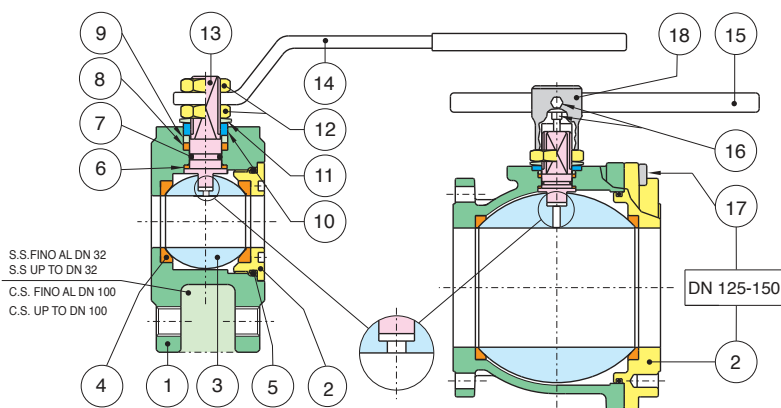
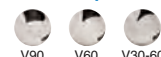


Válvula de bola con brida ANSI 150 rosca métrica en acero inoxidable A351-CF8M y acero al carbono bruñido A105/A352 LCB/LF2 con diámetro interior completo.

* Art. 720009 vedi foto a pag.66 - See picture pag.66

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.Esecuzione speciale
per -40°C A RICHIESTA
Low temperature design
-40°C ON REQUEST

V-Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	2	
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE	1	
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	1	
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	1	
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN150	2-1	
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2	
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2	
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	1	
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1	
15	LEVA DN150-200	HANDLE DN 150-200	POIGNÉE DN 150-200	HANDHEBEL DN 150-200	PALANCA DN 150-200	CARBON STEEL	1	
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	2	
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	8-12	
18	CORPO LEVA DN150-200	BODY HANDLE DN150-200	CORPS LEVIER DE COMMANDE DN150-200	HEBEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN 150-200	EN-GJL-250	1	
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	1	

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg 720006	Kg 720009
1/2"	15	*04	90	61	4 x M14	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 x M5	19,2	20	1,30	1,30
3/4"	20	*05	100	70	4 x M14	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 x M5	35,0	20	1,80	1,80
1"	25	*06	110	80	4 x M14	46	174	80	61	17	11	12	8	42	4 x M5	64,5	20	2,20	2,70
1 1/4"	32	*07	118	89	4 x M14	54	174	84	64,5	15	11	12	8	42	4 x M5	103,8	20	3,70	3,70
1 1/2"	40	*08	127/130**	99	4 x M14	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 x M6	174,0	20	3,70	5,40
2"	50	*10	150	121	4 x M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 x M6	301,3	20	5,50	8,80
2 1/2"	65	*12	175/178**	140	4 x M16	103	321	128	104,5	25	18	20	14	70	4 x M8	545,7	20	9,60	15,60
3"	80	*14	190	153	4 x M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 x M8	872,5	20	12,80	20,80
4"	100	*18	223/220**	191	8 x M16	152	381	156	137	34,5	22	24	18	102	4 x M10	1363,3	20	21,10	36,00
5"	125	*19	250	216	8 x M20	196	381	178	159	34	22	24	18	102	4 x M10	2360,3	20	37,50	40,50
6"	150	*20	280	241,5	8 x M20	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 x M12	3671,1	20	63,5	63,50
8"	200	*21	345	298,5	8 x Ø22	457	700	332	288	68	41	42	30	125	4 x M12	6816,6	20	124,00	124,00

* Artt. 760005-762000 - ** Art. 720006

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. 141 146 153 157-158



VALPRES



serie **WAFER**F.E. TESTED
ISO 15848-1Artt. **720078 - 720008**
STAINLESS STEEL CARBON STEEL

Valvola a sfera flangiata PN40 filettatura metrica in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio brunito A105/A352-LCB a passaggio totale.



Full bore flanged ball valve PN40, metric thread stainless steel A351-CF8M and blued A105/A352-LCB carbon steel.



Vanne à boisseau sphérique à bride PN40 en acier inoxydable A351-CF8M et en acier au carbone bruni A105/A352-LCB avec passage intégral.



Flanschskugelhahn PN40 aus Edelstahl A351-CF8M und brüniertem Stahl A105/A352-LCB. Mit vollem Durchgang.

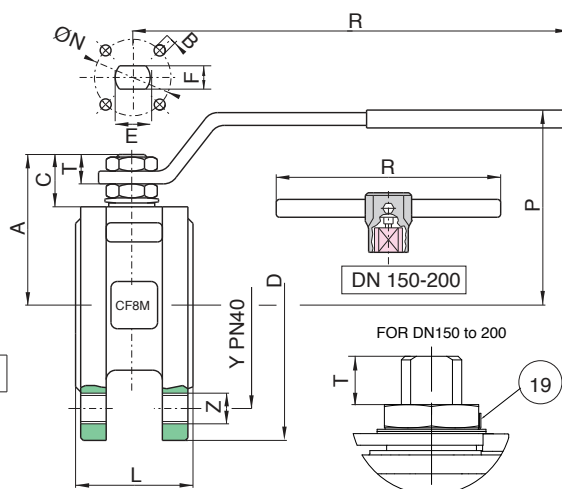
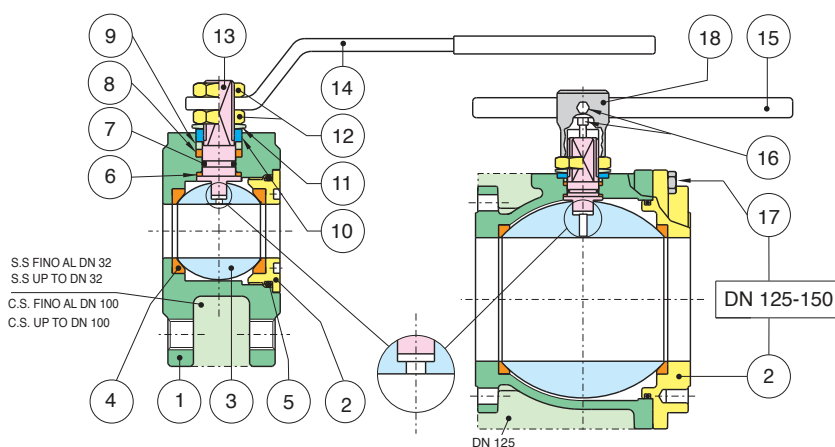


Válvula de bola con brida PN40 en acero inoxidable A351-CF8M y acero al carbono bruñido A105/A352-LCB con diámetro interior completo.

* Art. 720232 vedi foto a pag.66 - See picture pag.66.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.Esecuzione speciale
per -40°C A RICHIESTA
Low temperature design
-40°C ON REQUEST

V-Ball options



Art. 720078

Art. 720008

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	1	
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE+FIBERGLASS	2	
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE	1	
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	1	
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAE-STOPAS	CARBON STEEL	1	
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN150	2-1	
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2	
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2	
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	1	
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1	
15	LEVA DN 150	HANDLE DN 150	POIGNÉE DN 150	HANDEBEL DN 150	PALANCA DN 150	CARBON STEEL	1	
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	2	
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	8-12	
18	CORPO LEVA DN 150-200	BODY HANDLE DN 150-200	CORPS LEVIER DE COMMAND DN 150-200	HEBEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN 150-200	EN-GJL-250	1	
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DEVISSAGE	SICHERUNGSSCHLEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	1	

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	D 720078	D 720008	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg 720078	Kg 720008
1/2"	15	*04	90	90	65	4 x M12	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 x M5	19,2	40	1,30	1,30
3/4"	20	*05	100	100	75	4 x M12	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 x M5	35,0	40	1,80	1,80
1"	25	*06	115	110	85	4 x M12	46	174	80	61	19,5	11	12	8	42	4 x M5	64,5	40	2,70	2,70
1 1/4"	32	*07	140	130	100	4 x M16	54	174	84	64,5	16,5	11	12	8	42	4 x M5	103,8	40	4,30	4,30
1 1/2"	40	*08	150	140	110	4 x M16	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 x M6	174,0	40	4,40	6,30
2"	50	*10	165	150	125	4 x M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 x M6	301,3	40	6,50	8,80
2 1/2"	65	*12	185	175	145	8 x M16	103	321	128	104,5	25	18	20	14	70	4 x M8	545,7	40	9,60	15,60
3"	80	*14	200	190	160	8 x M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 x M8	872,5	40	12,80	20,80
4"	100	*18	220	235	190	8 x M20	152	381	156	137	34,5	22	24	18	102	4 x M10	1363,3	40	21,10	39,30
5"	125	*19	270	270	220	8 x M24	196	381	178	159	34	22	24	18	102	4 x M10	2360,3	40	63,50	63,00
6"	150	*20	300	300	250	8 x M24	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 x M12	3671,1	40	68,71	73,00
8"	200	*21	375	375	320	12 x Ø29	400	700	348	290	68	41	42	30	125	4 x M12	6816,6	40	143,00	143,00

* Art. 760040-760041 Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. 141 146 153 157-158

VALPRES



serie **WAFER**

F.E. TESTED
ISO 15848-1

TUV
T.A. LUFT
SIL 3



Artt. **720212 - 720232**
STAINLESS STEEL CARBON STEEL

A RICHIESTA
ON REQUEST
FIRE SAFE
Acc. BS8755-2
ATEX EX



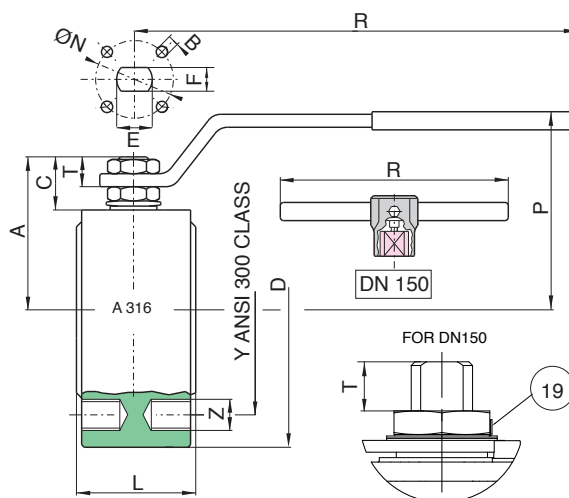
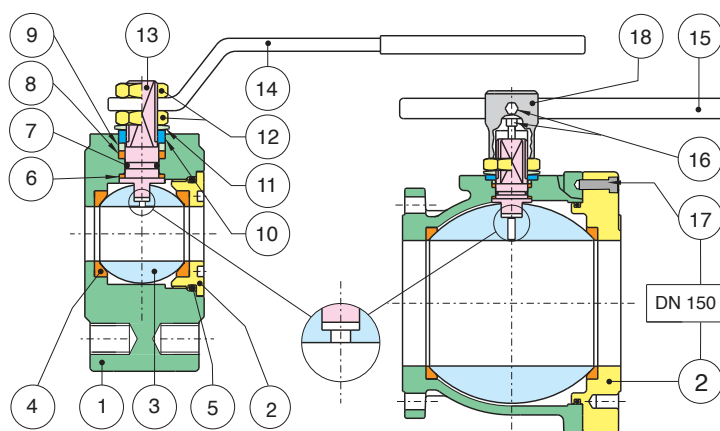
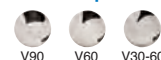
* Art. 720232 vedi foto a pag.66 - See picture pag.66.

- Valvola a sfera flangiata ANSI 300 filettatura metrica in acciaio inox A479-Tp316/A351-CF8M e acciaio al carbonio brunito A105/A352-LCB a passaggio totale.
- Full bore flanged ball valve ANSI 300, metric thread stainless steel A479-Tp316/A351-CF8M and blued A105/A352-LCB carbon steel.
- Vanne à boisseau sphérique, fileté métrique ANSI 300 en acier inoxydable A479-Tp316/A351-CF8M et en acier au carbone bruni A105/A352-LCB, à passage intégral.
- Flansch-Kugelhahn ANSI 300 mit metrischem Gewinde aus Edelstahl A479-Tp316/A351-CF8M und brüniertem Kohlenstoffstahl A105/A352-LCB. Mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola con brida ANSI 300, rosca métrica en acero inoxidable A479-Tp316/A351-CF8M y acero al carbono bruñido A105/A352-LCB de diámetro completo.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.

Esecuzione speciale
per -40°C A RICHIESTA
Low temperature design
-40°C ON REQUEST

V-Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL		N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A479 316/316L/A351-CF8M	ASTM A105/A352-LCB (6")	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A479 316/316L	ASTM A105	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	A479-Tp304/A351-CF8	1	
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE+FIBERGLASS	PTFE+FIBERGLASS	2	
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	1	
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHIEBE	EMPAQUETADURA	PTFE	PTFE	1	
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	1	
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	PTFE	1	
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUTE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1	
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHIEBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN150	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN150	2-1	
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT ÀDISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2	
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2	
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	A479-Tp304/17-4-PH	1	
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1	
15	LEVA DN 150-200	HANDLE DN 150-200	POIGNÉE DN 150-200	HANDHEBEL DN 150-200	PALANCA DN 150-200	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1	
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2	
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	12	
18	CORPO LEVA DN 150	BODY HANDLE DN 150	CORPS LEVIER DE COMMAND DN 150	HEBEL DN150	CUERPO PALANCA DN 150	EN-GJL-250	EN-GJL-250	1	
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHIEBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	A182-F316	1	

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg 720212	Kg 720232
1/2"	15	*04	95	66,5	4 x M14	35	131	65	47	11,5	8,5	10	7	32	4 x M5	19,2	50	1,40	1,40
3/4"	20	*05	120	82,5	4 x M16	40	131	69	51,5	9,6	8,1	10	7	32	4 x M5	35,0	50	2,50	2,50
1"	25	*06	120	89	4 x M16	46	174	80	61	13	10,5	12	8	42	4 x M5	64,5	50	3,10	3,10
1 1/4"	32	*07	130	98,5	4 x M16	54	174	84	64,5	16,5	10,5	12	8	42	4 x M5	103,8	50	4,20	4,20
1 1/2"	40	*08	150	114,5	4 x M20	63,5	250	102	78	20,5	13	16	10	50	4 x M6	174,0	50	6,70	6,70
2"	50	*10	165	127	8 x M16	82	250	111	87	16	12,4	16	10	50	4 x M6	301,3	50	10,40	10,40
2 1/2"	65	*12	190	149	8 x M20	103	321	128	104,5	18,5	17	20	14	70	4 x M8	545,7	50	17,70	17,70
3"	80	*14	210	168,5	8 x M20	122	321	138	115	21	18	20	14	70	4 x M8	872,5	50	24,80	24,80
4"	100	*18	250	200	8 x M20	152	381	156	137	23,5	21	24	18	102	4 x M10	1363,3	50	45,30	45,30
6"	150	*20	320	270	12 x M20	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 x M12	3671,1	50	82,00	80,00

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. 141 146 153 157-158



VALPRES



serie **WAFER**

Art. **720700 - 720650**
STAINLESS STEEL CARBON STEEL



Valvola a sfera flangiata PN63 filettatura metrica in acciaio inox A479 316/316L e acciaio al carbonio zincotropicalizzato A350 LF2 a passaggio totale e dotata di dispositivo antistatico.



Full bore flanged ball valve PN63 with Antistatic Device, metric thread stainless steel A479 316/316L and zinc-plated A350 LF2 carbon steel.



Vanne à boisseau sphérique à bride PN63 en acier inoxydable A479 316/316L et en acier au carbone zingué A350 LF2, avec passage intégral et dispositif antistatique.

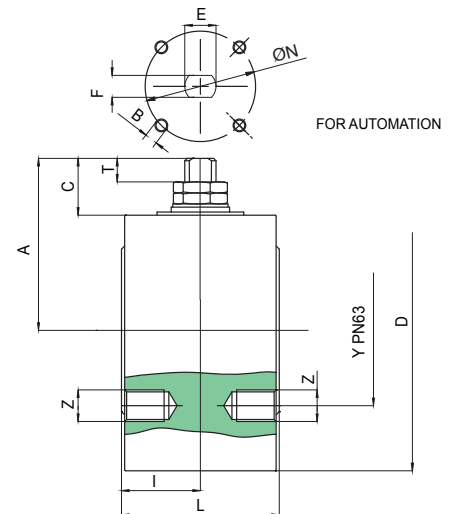
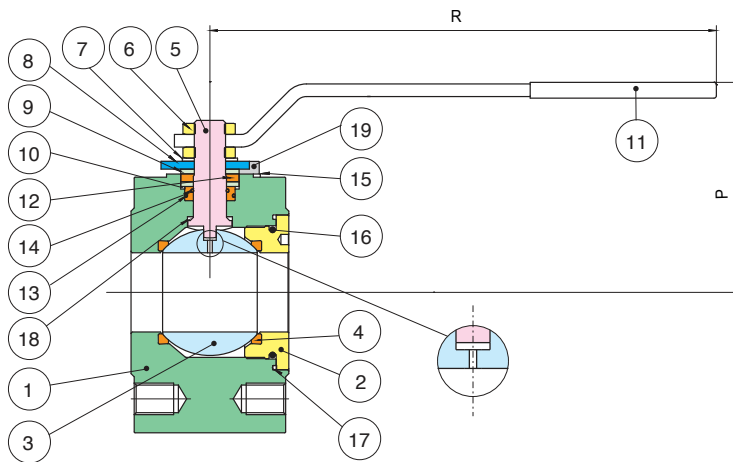
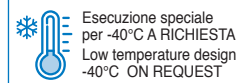


Flansch-Kugelhahn PN63 aus Edelstahl A479 316/316L und verzinktem Stahl A350 LF2. Mit vollem Durchgang. Mit Antistatikvorrichtung.



Válvula de bola con brida PN63 en acero inoxidable A479 316/316L y acero al carbono zincado A350 LF2 con dispositivo antiestático y diámetro interior completo.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.



						Art. 720700		Art. 720650	
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX WERKSTOFF- MATERIAL		N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A479 316/316L	A350-LF2	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A479 316/316L	A350-LF2	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	A351-CF8/A479-Tp304	1	
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE+FIBERGLASS	PTFE+FIBERGLASS	2	
5	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	A479-Tp316/17-4-PH	1	
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2	
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2	
8	MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1	
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAE- STOPAS	A182-F316	A182-F316	1	
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	PTFE	1	
11	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1	
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1	
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	1	
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	1	
15	RONDELLA	THRUST WASHER	RONDELLE	SPINDELSCHIEBE	EMPAQUETADURA	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	2	
16	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	FKM	1	
17	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	PTFE	PTFE	1	
18	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHIEBE	EMPAQUETADURA	PTFE	PTFE	1	
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	2	

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	D	Y	Z	I	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	*04	105	75	4 x M12	26	55	131	71	52,5	17,5	7,5	M10	7	42-F04	M5	19,2	63	3,00
3/4"	20	*05	130	90	4 x M16	29	60	174	88	67,5	23,1	9,1	M12	8	42-F04	M5	35,0	63	5,00
1"	25	*06	140	100	4 x M16	26,5	65	174	92	72,5	24	10	M12	8	42-F04	M5	64,5	63	6,20
1 1/4"	32	*07	155	110	4 x M20	38	75	251	110	87	32,5	12,5	M16	10	50-F05	M6	103,8	63	9,20
1 1/2"	40	*08	170	125	4 x M20	42,5	85	251	118	93	30	10,5	M16	10	50-F05	M6	174,0	63	12,80
2"	50	*10	180	135	4x M20	50	100	321	133	109	36	15	M20	14	70-F07	M8	301,3	63	16,80
2 1/2"	65	*12	205	160	8 x M20	62,5	125	321	156	133	37,5	16,4	M20	14	70-F07	M8	545,7	63	27,80
3"	80	*14	215	170	8 x M20	75	150	381	155	132	39	17	M24	18	70-F07	M8	872,5	63	35,30
4"	100	*18	255	200	8 x M24	88	152	381	185	165	44	19,5	M24	18	102-F10	M10	1363,3	63	59,00

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. ● 141 ● 147 ● 154 ● 158

VALPRES



serie **WAFER**



Valvola a sfera con attuatore pneumatico.



Ball valve with pneumatic actuator.



Vanne à boisseau sphérique avec actionneur pneumatique.



Kugelhahn mit Pneumatishem Drehantrieb.



Válvula de bola con actuador pneumatico.



serie **WAFER**



Valvola a sfera con attuatore pneumatico.



Ball valve with pneumatic actuator.



Vanne à boisseau sphérique avec actionneur pneumatique.



Kugelhahn mit Pneumatishem Drehantrieb.



Válvula de bola con actuador pneumatico.



serie **WAFER**



Valvola a sfera con attuatore elettrico.



Ball valve with electric actuator.



Vanne à boisseau sphérique avec actionneur électrique.



Kugelhahn mit Elektroantrieb.



Válvula de bola con actuador electrico.



serie **WAFER**Art. **725000**

Valvola a sfera flangiata tipo Wafer in acciaio inox A351-CF8M, a passaggio totale, dispositivo antistatico.



Full bore stainless steel A351-CF8M flanged ball valve, Wafer type, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique Wafer en acier inox A351-CF8M, à passage intégral, dispositif antistatique.



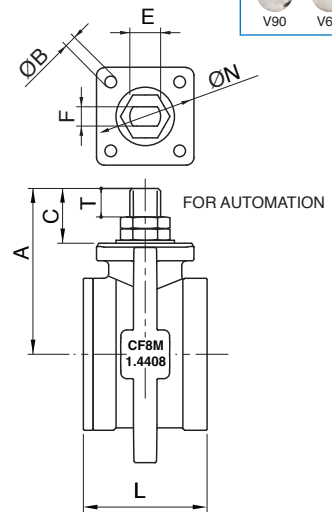
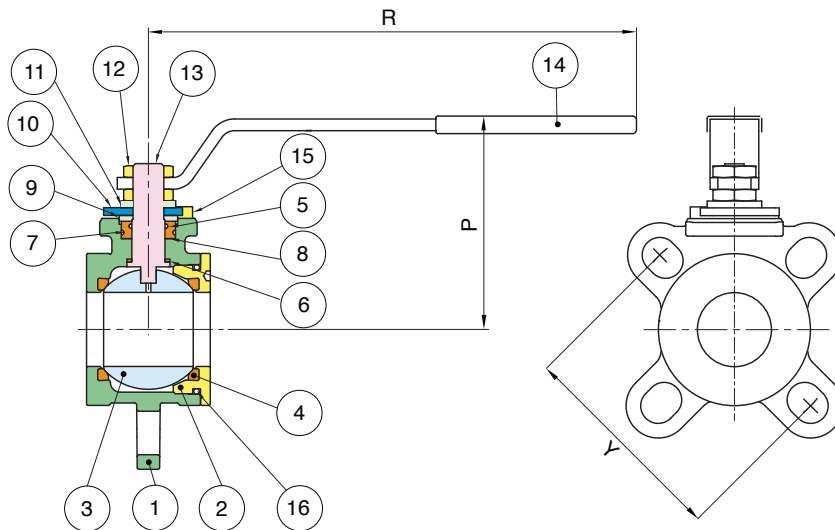
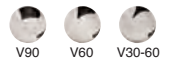
Kompakt-Flansch-Kugelhahn, voller Durchgang, Wafer Typ, aus Edelstahl A351-CF8M antistatische Ausführung.



Válvula de bola Wafer con bridas en acero inoxidable A351-CF8M, de paso total, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.

V-Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1	
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A182-F316	1	
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1	●
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHERE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	2	●
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	●
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHIEBE	EMPAQUETADURA	PTFE	1	●
7	O-RING	RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	●
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	1	●
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316	1	
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	CARBON STEEL	1	
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2	
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2	●
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	1	●
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1	●
15	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	2	
16	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	●

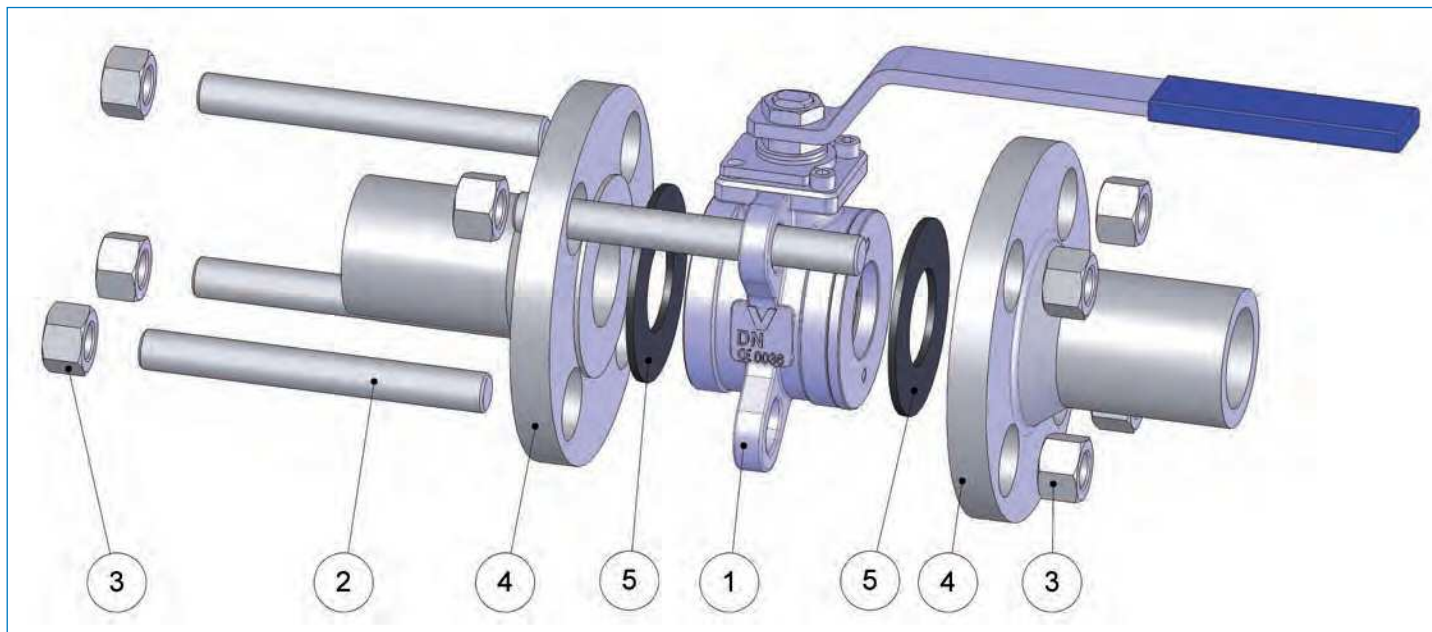
MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	Y	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1"	25	*06	PN10 - PN16 - PN40 - ANSI150	46	174	91	71,5	23	9	M12	8	42	M5	64,5	40	1,30
1 1/4"	32	*07	PN10 - PN16 - PN40 - ANSI150	54	174	95	75	23	9	M12	8	42	M5	103,8	40	1,65
1 1/2"	40	*08	PN10 - PN16 - PN40 - ANSI150	63,5	250	110	85	28	12,5	M16	10	50	M6	174,0	40	2,15
2"	50	*10	PN10 - PN16 - PN40 - ANSI150	82	250	119	93,5	28	12,5	M16	10	50	M6	301,3	40	3,75
2 1/2"	65	*12	PN10 - PN16 - ANSI150	103	321	145	121,5	33,5	16	M20	14	70	M8	545,7	20	7,35
3"	80	*14	PN10 - PN16 - ANSI150	122	321	154	131	33,5	16	M20	14	70	M8	872,5	20	10,30
4"	100	*18	PN10 - PN16 - ANSI150	152	321	167	144	33,5	16	M20	14	70	M8	1363,3	20	16,00

* V-Ball non disponibile per misura 4" - V-Ball not available for size 4"

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. ● 141 ● 147 ● 153 ● 158



SCHEMA DI INSTALLAZIONE CON FLANGE - ASSEMBLING BETWEEN FLANGES LAYOUT

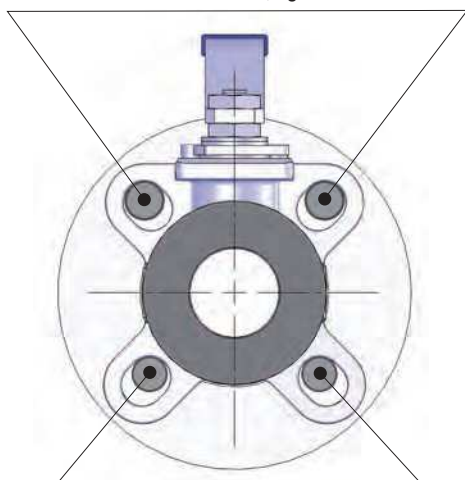


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME
1	VALVOLA A SFERA	BALL VALVE
2	VITE	SCREW
3	DADO	NUT
4	FLANGIA	END CONNECTION
5	GUARNIZIONE TENUTA	TIGHTENING SEAL

CENTRAGGIO VALVOLE DA DN25 A DN80 VALVE ALIGNMENT FOR SIZES DN25 TO DN80

Montaggio con flange PN16:
Inserire prima i 2 tiranti superiori, lasciare appoggiare la valvola e successivamente inserire i 2 tiranti inferiori poi stringere i dadi.

For PN16 flange:
First put in order the two upper screws. Let the valve lean, put the two bottom screw, tight the nuts.



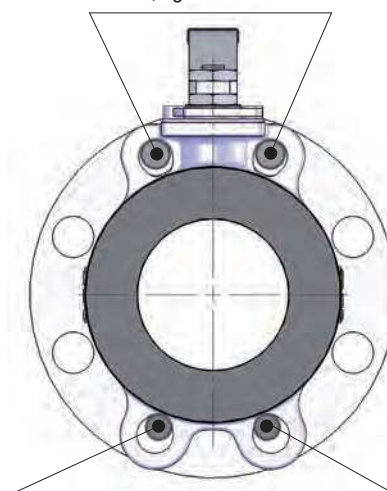
Montaggio con flange ANSI 150:
Inserire prima i 2 tiranti inferiori, lasciare appoggiare la valvola e successivamente inserire i 2 tiranti superiori poi stringere i dadi.

For ANSI 150 flange:
First put in order the two bottom screws. Let the valve lean, put the two upper screw tight the nuts.

CENTRAGGIO VALVOLA DN100 VALVE ALIGNMENT DN100

Montaggio con flange ANSI 150:
Inserire prima i 2 tiranti superiori, lasciare appoggiare la valvola e successivamente inserire i 2 tiranti inferiori poi stringere i dadi.

For ANSI 150 flange:
First put in order the two upper screws. Let the valve lean, put the two bottom screw, tight the nuts.



Montaggio con flange PN16:
Inserire prima i 2 tiranti inferiori, lasciare appoggiare la valvola e successivamente inserire i 2 tiranti superiori poi stringere i dadi.

For PN16 flange:
First put in order the two bottom screws. Let the valve lean, put the two upper screw tight the nuts.



PER VAPORE - FOR STEAM - POUR VAPEUR - FÜR DÄMPE - PARA VAPOR

 Válvula de bola con bridas PN16 Seguro contra incendios en acero inoxidable A351-CF8M y acero al carbono bruñido A105 con agujero completo y dispositivo antiestático. Apto para uso a vapor.

Technical drawing of the Y PN 16 valve, showing front, side, and detail views with dimensions and a pressure-temperature graph.

Dimensions and Labels:

- Front View:** Shows the valve body with dimensions A (total height), C (height to top flange), L (body length), and Z (height to bottom flange). The material is labeled CF8M. The valve is identified as Y PN 16.
- Side View:** Shows the valve handle and stem with dimensions R (handle length) and P (total height).
- Detail View:** Shows the handle and stem connection with dimensions E (height to handle), F (stem diameter), and ØN (handle diameter). The handle is labeled DN 150.

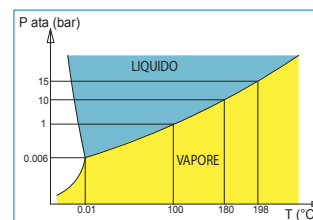
Pressure-Temperature Graph:

The graph shows the relationship between pressure (Pata in bar) and temperature (T in °C) for the valve. The y-axis ranges from 0.005 to 15 bar. The x-axis ranges from 0 to 150 °C. The graph is divided into two regions: LIQUIDO (blue) and VAPOR (yellow).

Pressure (bar)	Temperature (°C)	Region
15	0	LIQUIDO
10	0	LIQUIDO
5	0	LIQUIDO
0.005	0	LIQUIDO
0.005	150	VAPOR



V90 V60 V30-60



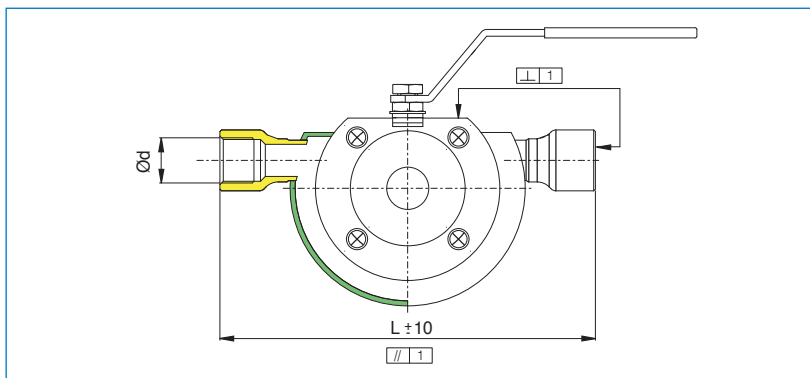
MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE																Kg	
			D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	720301	720302
1/2"	15	*04	90	65	4 x M12	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 x M5	19,2	16	1,30	1,30
3/4"	20	*05	100	75	4 x M12	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 x M5	35,0	16	1,90	1,90
1"	25	*06	115	85	4 x M12	46	174	80	61	17	11	12	8	42	4 x M5	64,5	16	2,20	2,70
1 1/4"	32	*07	140	100	4 x M16	54	174	84	64,5	15	11	12	8	42	4 x M5	103,8	16	3,30	4,20
1 1/2"	40	*08	150	110	4 x M16	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 x M6	174,0	16	4,20	5,90
2"	50	*10	165	125	4 x M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 x M6	301,3	16	6,10	8,70
2 1/2"	65	*12	185	145	4 x M16	103	321	128	104,5	25	18	20	14	70	4 x M8	545,7	16	10,00	15,50
3"	80	*14	200	160	8 x M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 x M8	872,5	16	13,50	20,50
4"	100	*18	220	180	8 x M16	152	381	156	137	34,5	22	24	18	102	4 x M10	1363,3	16	20,90	34,20
5"	125	*19	250	210	8 x M16	196	381	178	159	34	22	24	18	102	4 x M10	2360,3	16	40,50	40,50
6"	150	*20	285	240	8 x M20	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 x M12	3671,1	16	61,50	66,20



serie **WAFER**

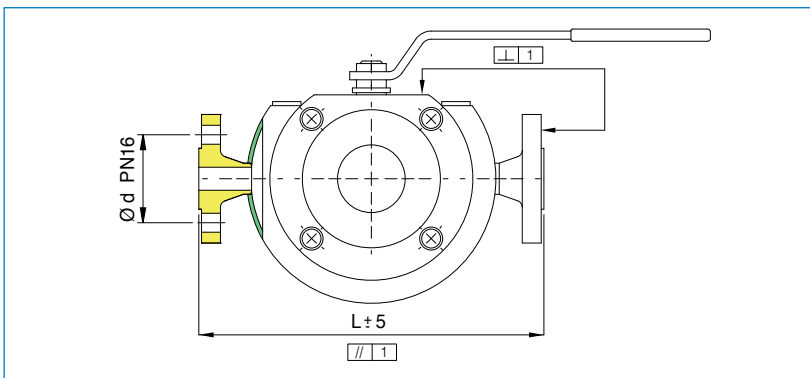


Camicie di riscaldamento con attacchi filettati e flangiati per valvola a sfera flangiata, in acciaio inox (valvola inox) o in acciaio al carbonio (valvola in carbonio), a passaggio totale da DN15 a DN150.
 Heating jacket, with threaded or flanged connections, for flanged ball valves, in stainless steel (stainless steel valve) or carbon steel (carbon steel valve), full bore from DN15 to DN150.
 Heizmantel, mit Gewinde- und Flanschanschlüsse, für Flansch-Kugelhähne, aus Edelstahl (Kugelhahn aus Edelstahl) oder C-Stahl (Kugelhahn aus C-Stahl), mit vollem Durchgang von DN15 bis DN150.
 Chemise de réchauffage avec connexions taraudées ou à brides pour vanne à bride, en acier inox ou pour vanne en acier au carbone, passage intégral à partir du DN15 jusqu'au DN150.
 Camisa de calentamiento por valvula de bola con brida o roscada de acero inoxidable (valvula de acero inoxidable) o acero al carbono (valvula de carbono), con paso total de DN15 a DN150.



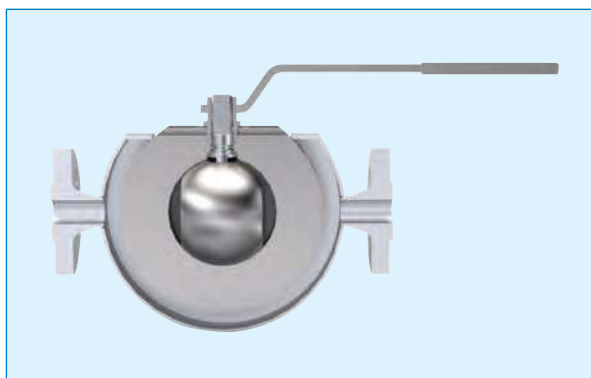
MISURE - SIZE	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	DN200	
Ød	G 3/4" ISO228									G 1" ISO228			
L	CARBON STEEL	225	235	225	240	250	260	275	290	300	332 - 400*	370	-
	STAINLESS STEEL							270	270	270	305 - 332*	370	-

*Da barra - from bar



MISURE - SIZE	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	DN200
Ød	DN15								DN25			
L CARBON STEEL STAINLESS STEEL	200	210	210	230	240	255	275	290	320	380	415	-
							260	275	300	380	415	-

* DA SOMMARE AL PREZZO DI LISTINO DELLA VALVOLA - AMOUNTS TO BE ADDED TO THE PRICE OF THE VALVES - MONTANT À SOMMER AU PRIX DE LA VANNE
 ZUM KUGELHAHNGRUNDPREIS HINZUZURECHNEN - AGREGAR AL PRECIO DE LA VÁLVULA



- Sezione di un valvola a sfera Wafer con camicia di riscaldamento.
- Section of a Wafer ball valve with heating jacket.
- Vue sectionnée de Vanne boisseau sphérique avec enveloppe de réchauffage.
- Querschnitt von einem Kompaktkugelhahn mit heizmantel.
- Sección de una Válvula de bola Wafer con camisa de calentamiento.



serie **WAFER**

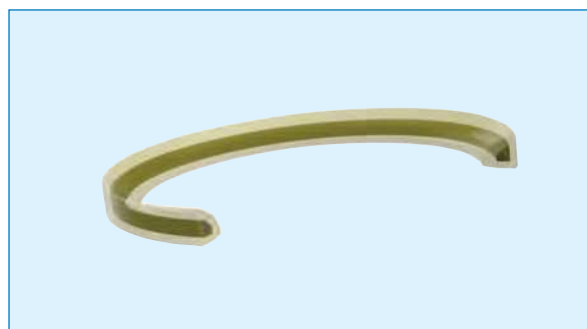
-  Valvola a sfera flangiata, con **tenuta integrale avvolgente**, a passaggio totale da DN15 a DN100.
-  Flanged ball valve with **integral seats**, full bore from DN15 to DN100.
-  Vanne à boisseau sphérique **entièrement enveloppée** en PTFE, passage intégral du DN15 au DN100.
-  Flansch-Kugelhahn mit PTFE, **Vollschale hohlraumfrei** mit vollem Durchgang von DN15 bis DN100.
-  Válvula de bola con bridas, con **asientos integrales** envolventes, de paso total desde DN15 a DN100.

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHERE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	1
2	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHERE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	1

MISURE - SIZE	1/2" DN15	3/4" DN20	1" DN25	1 1/4" DN32	1 1/2" DN40	2" DN50	2 1/2" DN65	3" DN80	4" DN100
---------------	-----------	-----------	---------	-------------	-------------	---------	-------------	---------	----------

GUARNIZIONI CON ANIMA METALLICA - METAL CORE PTFE SEATS - JOINTS AVEC COEUR METALLIQUE - DICHTUNGEN MIT METALLISCHEM INNENLEBEN - ASIENTOS CON ALMA METALLICA

MISURE - SIZE	1/2" DN15	3/4" DN20	1" DN25	1 1/4" DN32	1 1/2" DN40	2" DN50	2 1/2" DN65	3" DN80	4" DN100
---------------	-----------	-----------	---------	-------------	-------------	---------	-------------	---------	----------



GUARNIZIONI PEEK - SEATS PEEK - JOINTS PEEK - DICHTUNGEN PEEK - ASIENTOS PEEK

MISURE - SIZE	1/2" DN15	3/4" DN20	1" DN25	1 1/4" DN32	1 1/2" DN40	2" DN50	2 1/2" DN65	3" DN80	4" DN100
---------------	-----------	-----------	---------	-------------	-------------	---------	-------------	---------	----------

* DA SOMMARE AL PREZZO DI LISTINO DELLA VALVOLA - AMOUNTS TO BE ADDED TO THE PRICE OF THE VALVES - MONTANT À AJOUTER AU PRIX DE LA VANNE
ZUM KUGELHAHNGRUNDPREIS HINZUZURECHNEN - AGREGAR AL PRECIO DE LA VÁLVULA.



Artt. 721000 – 720000 – 720006

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible también en las opciones.

ART.	VARIANTI	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
720002	A182-F316/A351-CF8M T.I.A.	A182-F316/A351-CF8M T.I.A. integral seats	A182-F316/A351-CF8M T.I.A. sphère enveloppée	A182-F316/A351-CF8M T.I.A. vollschale hohlraumfrei	A182-F316/A351-CF8M T.I.A. asientos integrales
720005	A182-F316/A351-CF8M Guarnizioni in PTFE vetro	A182-F316/A351-CF8M Seats PTFE + fiberglass	A182-F316/A351-CF8M Joint de PTFE chargé verre	A182-F316/A351-CF8M Glasfaserverstärkte PTFE Dichtung	A182-F316/A351-CF8M Asiento PTFE vidrio
720016	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150UNC	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150UNC	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150UNC	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150UNC	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150UNC
720025	A182-F316/A351-CF8M Particolari in inox	A182-F316/A351-CF8M Stainless steel components	A182-F316/A351-CF8M Détails en inox	A182-F316/A351-CF8M Edelstahl Teile	A182-F316/A351-CF8M Componentes en acero inox
720054	A182-F316/A351-CF8M PN16 per ossigeno	A182-F316/A351-CF8M PN16 for oxygen	A182-F316/A351-CF8M PN16 pour oxygène	A182-F316/A351-CF8M PN16 für sauerstoff	A182-F316/A351-CF8M PN16 para oxígeno
720162	A182-F316/A351-CF8M O-ring EPDM	A182-F316/A351-CF8M O-ring EPDM	A182-F316/A351-CF8M O-ring EPDM	A182-F316/A351-CF8M O-ring EPDM	A182-F316/A351-CF8M O-ring EPDM
720178	A182-F316/A351-CF8M Antistatic device	A182-F316/A351-CF8M Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M Dispositif Antistatique	A182-F316/A351-CF8M Antistatische Ausführung	A182-F316/A351-CF8M Dispositivo Antiestático
720184	A182-F316/A351-CF8M Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M Fire Safe
720186	A182-F304/A351-CF8 Fire Safe	A182-F304/A351-CF8 Fire Safe	A182-F304/A351-CF8 Fire Safe	A182-F304/A351-CF8 Fire Safe	A182-F304/A351-CF8 Fire Safe
720191	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150 Metric Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150 Metric Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150 Metric Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150 Metrisch Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150 Metrico Fire Safe
720225	A182-F316/A351-CF8M Camicia con manicotti	A182-F316/A351-CF8M Jackted end connection	A182-F316/A351-CF8M Chemise avec manchons	A182-F316/A351-CF8M Heizmantel mit Gewindeanschluss	A182-F316/A351-CF8M Camisa con terminales
720245	A182-F316/A351-CF8M T.I.A antistatic device	A182-F316/A351-CF8M T.I.A Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M T.I.A Dispositif Antistatique	A182-F316/A351-CF8M T.I.A Antistatische Ausführung	A182-F316/A351-CF8M T.I.A Dispositivo Antiestático
720276	A182-F316/A351-CF8M Camicia con flange	A182-F316/A351-CF8M Jackted flange	A182-F316/A351-CF8M Chemise à brides	A182-F316/A351-CF8M Camicia con flange	A182-F316/A351-CF8M Camisa con bridas
720300	A182-F304 per vapore	A182-F304 for steam	A182-F304 pour vapeur	A182-F304 für dampf	A182-F304 para vapor
720452	A182-F316/A351-CF8M ANSI 300 Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M ANSI 300 Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M ANSI 300 Dispositif Antistatique	A182-F316/A351-CF8M ANSI 300 Antistatische Ausführung	A182-F316/A351-CF8M ANSI 300 Dispositivo Antiestático
720565	A182-F316/A351-CF8M PN6 PI	A182-F316/A351-CF8M PN6 PI	A182-F316/A351-CF8M PN6 PI	A182-F316/A351-CF8M PN6 PI	A182-F316/A351-CF8M PN6 PI
720600	A182-F316L/A351-CF3M	A182-F316L/A351-CF3M	A182-F316L/A351-CF3M	A182-F316L/A351-CF3M	A182-F316L/A351-CF3M
720601	A351-CF3M ANSI 150 metrico	A351-CF3M ANSI 150 metric	A351-CF3M ANSI 150 metric	A351-CF3M ANSI 150 metrisch	A351-CF3M ANSI 150 metrico

* T.I.A: integral seats



Artt. 722000 – 720009

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare Optionen.
-  Disponible también en las opciones.

ART.	VARIANTI	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
720010	ASTM-A105 T.I.A.	ASTM-A105 T.I.A. integral seats	ASTM-A105 T.I.A. sphere enveloppée	ASTM-A105 T.I.A. Vollschale hohlraumfrei	ASTM-A105 T.I.A. asientos integrales
720012	ASTM-A105 Camicia con manicotti	ASTM-A105 Jackted end connection	ASTM-A105 Chemise avec manchons	ASTM-A105 Heizmantel mit Gewindeanschluss	ASTM-A105 Camisa con terminales
720015	ASTM-A105 Guarnizioni in PTFE vetro	ASTM-A105 Seats PTFE + fiberglass	ASTM-A105 Joint de PTFE chargé verre	ASTM-A105 Glasfaserverstärkte PTFE Dichtung	ASTM-A105 Asiento PTFE vidrio
720017	ASTM-A105 ANSI 150 UNC	ASTM-A105 ANSI 150 UNC	ASTM-A105 ANSI 150 UNC	ASTM-A105 ANSI 150 UNC	ASTM-A105 ANSI 150 UNC
720023	ASTM-A105 Camicia con flange	ASTM-A105 Jackted flange	ASTM-A105 Chemise à brides	ASTM-A105 Flanschenanschluss	ASTM-A105 Camisa con bridas
720043	ASTM-A105 PN16 zincotropicalizzato	ASTM-A105 PN16 zinc plated	ASTM-A105 PN16 galvanisé	ASTM-A105 PN16 verzinkt	ASTM-A105 PN16 cincotropicalizaciòn
720060	ASTM-A105 ANSI 150 Metrico zincotropicalizzato	ASTM-A105 ANSI 150 Metric zinc plated	ASTM-A105 ANSI 150 Metrique galvanisé	ASTM-A105 ANSI 150 Metrisch verzinkt	ASTM-A105 ANSI 150 Metrico cincotropicalizaciòn
720076	ASTM-A105 PN40 zincotropicalizzato	ASTM-A105 PN40 zinc plated	ASTM-A105 PN40 galvanisé	ASTM-A105 PN40 verzinkt	ASTM-A105 PN40 cincotropicalizaciòn
720179	ASTM-A105 Antistatic Device	ASTM-A105 Antistatic Device	ASTM-A105 Dispositif Antistatique	ASTM-A105 Antistatische Ausführung	ASTM-A105 Dispositivo Antiestatico
720185	ASTM-A105 Fire Safe	ASTM-A105 Fire Safe	ASTM-A105 Fire Safe	ASTM-A105 Fire Safe	ASTM-A105 Fire Safe
720233	ASTM-A105 ANSI 150 Metrico Fire Safe	ASTM-A105 ANSI 150 Metric Fire Safe	ASTM-A105 ANSI 150 Metric Fire Safe	ASTM-A105 ANSI 150 Metrisch Fire Safe	ASTM-A105 ANSI 150 Metrico Fire Safe
720244	ASTM-A105 PN40 Fire Safe	ASTM-A105 PN40 Fire Safe	ASTM-A105 PN40 Fire Safe	ASTM-A105 PN40 Fire Safe	ASTM-A105 PN40 Fire Safe
720260	ASTM-A105 PN40 Fire Safe zincotropicalizzato	ASTM-A105 PN40 Fire Safe zinc plated	ASTM-A105 PN40 Fire Safe galvanisé	ASTM-A105 PN40 Fire Safe verzinkt	ASTM-A105 PN40 Fire Safe cincotropicalizaciòn
720480	A350-LF2 PN40 Fire Safe zincotropicalizzato	A350-LF2 PN40 Fire Safe zinc plated	A350-LF2 PN40 Fire Safe galvanisé	A350-LF2 PN40 Fire Safe verzinkt	A350-LF2 PN40 Fire Safe cincotropicalizaciòn

* T.I.A.: integral seats